

小提琴/領奏 Violin/Director
 薛高維茨基 Alexander Sitkovetsky

“Sitkovetsky harks back to an older tradition of violin playing not often heard these days.”
Washington Post

最愛小提琴 向曼奴軒致敬

A HOMAGE TO THE LEGENDARY YEHUDI MENUHIN

節目 PROGRAMME

艾爾加
帕努夫尼克

E小調弦樂小夜曲，作品20
 小提琴協奏曲 (1971) (香港首演)
 獨奏：薛高維茨基

巴赫

D小調雙小提琴協奏曲，BWV1043
 獨奏：薛高維茨基、格德霍特
 嬉遊曲

巴托克

Serenade for Strings in E minor, Op 20

Elgar

Andrzej Panufnik

Violin Concerto (1971) (Hong Kong première)
 Solo: Alexander Sitkovetsky

Bach

Concerto for Two Violins in D minor, BWV1043
 Solo: Alexander Sitkovetsky, James Cuddeford

Bartók

Divertimento

18.1.2025 星期六 Sat 8pm

香港大會堂音樂廳 HK City Hall Concert Hall

\$480 \$340 \$200

小提琴 Violin
 格德霍特 James Cuddeford

“Cuddeford’s playing throughout was of sumptuous finesse and extraordinary polish.”
The Australian

感受完全弦樂融合之美

Yehudi Menuhin (1916-1999)

"The violin, through the serene clarity of its song, helps to keep our bearings in the storm, as a light in the night, a compass in the tempest, it shows us a way to a haven of sincerity and respect."

小提琴/領奏 Violin/Director

薛高維茨基 Alexander Sitkovetsky

- Founding member of the award-winning Sitkovetsky Trio
- Artistic Director, NFM Leopoldinum Orchestra Wroclaw, Poland
- Associate Artist, Yehudi Menuhin School
- Has performed with the London Philharmonic Orchestra, Philharmonia Orchestra, Konzerthausorchester Berlin, Munich Chamber Orchestra etc

曼奴軒，20世紀小提琴一代宗師，至今他的傳奇仍然啟發著無數音樂家，其影響力永垂不朽，是最為人敬仰的藝術家之一。曼奴軒七歲已以神童姿態跟三藩市交響樂團合作，1932年更在艾爾加本人指揮下錄製其協奏曲，不到20歲已成為世界頂尖小提琴家。曼奴軒相信音樂的本質能療癒及啟迪生命，他是首位於二戰後為德國演出的猶太音樂家。在輝煌的演奏事跡以外，曼奴軒富有創見而且全情投入，在1963年於英國創立曼奴軒音樂學院，作育英才，並於1983年創辦曼奴軒國際小提琴大賽，成為小提琴明日之星的搖籃。

在這場特別為大師致敬的音樂會，同樣是曼奴軒之得意門生的小提琴家薛高維茨基及香港小交響樂團樂團首席格德霍特，二人惺惺相惜，將與樂團弦樂組合作演奏巴赫的雙小提琴協奏曲，而薛高維茨基亦會演奏波蘭作曲家帕努夫尼克題獻給曼奴軒的小提琴協奏曲。節目還包括艾爾加經典的弦樂小夜曲及巴托克的嬉遊曲，展示弦樂牽動人心以及變化多樣的魅力。

Yehudi Menuhin - an unsurpassable legend in the violin world - was an inspirational violinist and pedagogue active in the 20th century. At seven years old, he made his debut with the San Francisco Symphony Orchestra, and as a teenager he was already known as one of the finest violinists of the time, recording the première album of Elgar's Violin Concerto at the age of 16 with the composer himself conducting.

A true believer in the healing and transcendent powers of music, Menuhin was the first Jew to perform in Germany after World War II. He also poured his heart and soul into nurturing the next generation of musicians, founding the renowned Yehudi Menuhin School in the UK in 1963, and establishing the prestigious Menuhin Competition for Young Violinists in 1983.

In tribute to Menuhin's monumental influence and legacy, distinguished violinist Alexander Sitkovetsky and Hong Kong Sinfonietta's Concertmaster James Cuddeford - both former students of Menuhin - will join hands to present a concert of fantastic music for strings. From Bach's well-loved Concerto for Two Violins in D minor and Elgar's exquisite Serenade for Strings, to Bartók's captivating Divertimento and the Hong Kong première of Panufnik's Violin Concerto, join us for an unforgettable evening celebrating the beauty and enchantment of some of the best works written for strings.

小提琴 Violin

格德霍特 James Cuddeford

- Concertmaster, Hong Kong Sinfonietta
- Joined the internationally acclaimed Australian String Quartet in 1998, and has directed from the violin many orchestras in Australia, Japan and Europe

門票現已於城市售票網發售

Tickets NOW available at URBITIX

全日制學生、高齡人士、殘疾人士及其陪同人、綜合社會保障援助受惠人士可獲半價優惠
Half-price tickets available for full-time students, senior citizens, people with disabilities and the minder & Comprehensive Social Security Assistance recipients

凡購買正價門票4張或以上，可獲9折優惠
10% discount for group booking of 4 or more standard tickets

適合6歲或以上觀眾
For ages 6+

香港小交響樂團保留更改節目及表演者之權利
Hong Kong Sinfonietta reserves the right to change the programme and artists

電話及網上購票 Telephone & Online Booking
3166 1288 | www.URBITIX.hk

門票查詢 Ticketing Enquiries
3166 1100

節目查詢 Programme Enquiries
2836 3336 | www.HKSL.org

流動應用程式 URBITIX App



媒體伙伴
Media Partner

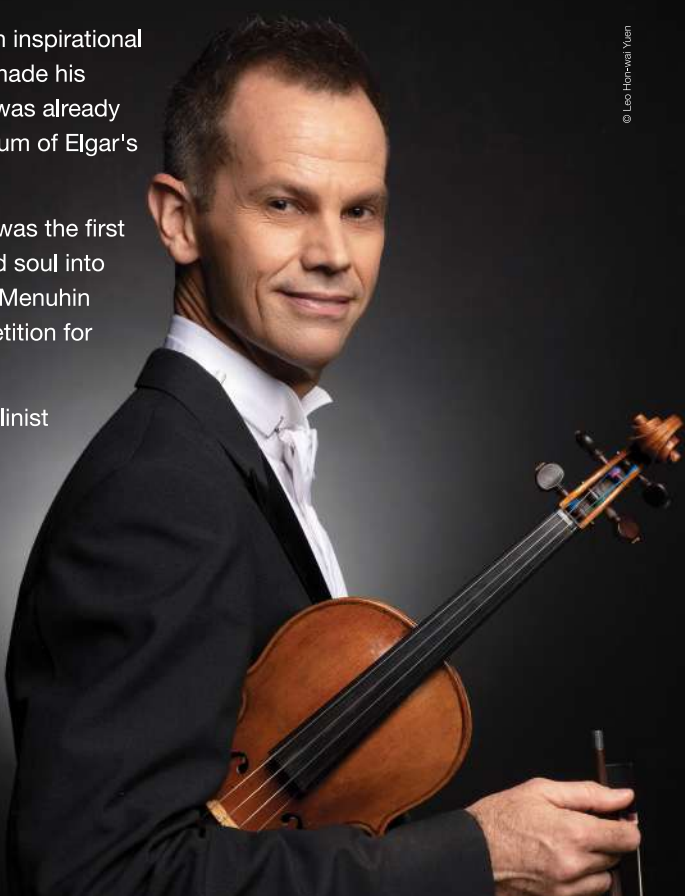
**MOVIE
MOVIE**
Now TV ch 116

hong kong sinfonietta

hksinfonietta



© Vincy Ng



© Leo Hon-wai Yuen